



Annexe **A**

Formulaire de candidature

Application form

LIRE AVANT DE REMPLIR / READ BEFORE COMPLETING

Ce formulaire est obligatoire pour tous les candidats, indépendamment de l'option retenue pour le dépôt. Les candidats en dépôt en ligne doivent compléter, signer en original, numériser et télécharger via le formulaire Microsoft Forms disponible sur www.mysaintmartinflag.com.

Les candidats en dépôt physique doivent remplir le formulaire, signer et l'intégrer dans le dossier de candidature, puis transmettre à l'adresse ci-dessous.

This form is mandatory for all applicants, regardless of the chosen submission method. Online applicants complete it, sign it in original, scan it, and upload it via Microsoft Forms portal available at www.mysaintmartinflag.com.

Physical applicants include the printed and signed version in their application package.

Date de clôture / Deadline : 30 septembre 2026 à 12h00 heure de Saint-Martin
September 30 2026 at 12pm Saint-Martin time.

Dépôt numérique / Online submission : www.mysaintmartinflag.com

Dépôt physique / Physical submission: CONCOURS DRAPEAU DE SAINT-MARTIN - NE PAS OUVRIR - Direction de l'Action Culturelle - Collectivité de Saint-Martin, Baie de la potence - immeuble de l'établissement portuaire de Saint-Martin Galisbay

Complétez uniquement les sections qui correspondent à votre situation.
Complete only the sections that apply to your situation.

Votre profil / Your profile Sections à compléter / Sections to complete

Candidat individuel / Individual applicant - **Sections 1, 4, 5**

Candidat mineur / Minor applicant - **Sections 1, 2, 4, 5**

Candidature collective / Team application - **Sections 1, 3, 4, 5**

Candidature collective avec mineur / Team with minor - **Sections 1, 2, 3, 4, 5**

SECTION 1 - IDENTITÉ DU CANDIDAT / APPLICANT IDENTITY

Nom de famille Last name	
Prénom(s) First name(s)	
Date de naissance Date of birth	
Nationalité Nationality	
Adresse actuelle (complète) Full current address	
Pays de résidence Country of residence	
Adresse email Email address	
Téléphone (avec indicatif) Phone (with country code)	
Lien avec Saint-Martin (cocher une case) Connection to Saint-Martin (tick one box)	☐ Résident(e) de Saint-Martin Resident of Saint-Martin ☐ Membre de la diaspora saint-martinoise Member of the Saint-Martin diaspora

SECTION 2 - CANDIDATS MINEURS (moins de 18 ans) / MINOR APPLICANTS (under 18)

Compléter cette section uniquement si le candidat est mineur. Laisser vide dans le cas contraire.

Complete this section only if the applicant is under 18 years of age. Leave blank otherwise.

Nom du représentant légal Legal representative's last name	
Prénom du représentant légal Legal representative's first name	
Lien avec le candidat Relationship to applicant (parent/guardian)	
Email du représentant légal Legal representative's email	
Téléphone du représentant légal Legal representative's phone number	
En signant la Section 5, le représentant légal engage sa responsabilité administrative et autorise la cession des droits au nom du mineur en cas de désignation comme lauréat. By signing Section 5, the legal representative accepts full administrative responsibility and authorises the rights assignment on behalf of the minor in the event of selection.	

SECTION 3 - CANDIDATURE COLLECTIVE (équipe) / COLLECTIVE APPLICATION (team)

Compléter cette section uniquement pour une candidature en équipe. Laisser vide pour une candidature individuelle.

Complete this section only if applying as a team. Leave blank for individual applications.

Nom de l'équipe (facultatif) Team name (optional)	
Représentant désigné - Nom complet Lead applicant - Full name	
Membre 2 - Nom complet Team member 2 - Full name	
Membre 3 - Nom complet Team member 3 - Full name	
Membre 4 - Nom complet (le cas échéant) Team member 4 - Full name (if applicable)	
Tous les membres de l'équipe doivent signer la Section 5. Le représentant désigné est l'unique interlocuteur pour l'ensemble de la démarche administrative. All team members must sign Section 5. The lead applicant is the sole point of contact for all administrative procedures.	

SECTION 4 - OUTILS UTILISÉS / TOOLS USED

Lister tous les logiciels et outils utilisés pour créer votre proposition (crayon, papier, outils de dessin, logiciels vectoriels, colorimétrie, etc.). Cette liste est déclarative et sera examinée par le jury.

List all software and tools used in creating your design (pencil, paper, drawing tools, vector software, colour tools, etc.). This list is declarative and will be reviewed by the jury.

Exemple / Example : crayon et papier / Adobe Illustrator / Inkscape / Procreate / etc.

⚠ INTERDICTION IA / AI PROHIBITION

L'utilisation d'outils d'intelligence artificielle générative (génération d'images, design automatisé, vectorisation assistée par IA, amélioration d'image par IA) est strictement interdite à toute étape du processus créatif. Les outils classiques de retouche (Photoshop, Lightroom, etc.) sans fonction IA sont autorisés.

The use of generative artificial intelligence tools (image generation, automated design, AI-assisted vectorisation, AI image enhancement) is strictly prohibited at any stage of the creative process. Standard editing tools (Photoshop, Lightroom, etc.) without AI functions are permitted.

SECTION 5 - CHECKLIST DE DÉPÔT / SUBMISSION CHECKLIST

Avant de signer et de soumettre votre dossier, vérifiez que vous avez bien inclus tous les éléments requis.

Before signing and submitting your application, verify that all required elements are included.

Documents

- ☐ **Visuel du drapeau fichier vectoriel ou haute définition (AI, SVG, PDF, PNG, JPG)**
Flag design - vector or high-resolution file
- ☐ **Copie d'une pièce d'identité / Copy of an identity document**
- ☐ **Note d'intention (300 à 600 mots) / Intention note (300 to 600 words)**
- ☐ **Note de processus créatif avec esquisses / Creative process note with sketches**
- ☐ **Présent formulaire Annexe A signé en original / This signed Annex A form**

⚠ Tout dossier incomplet sera déclaré irrecevable sans possibilité de complément après la date de clôture.

Any incomplete application will be declared invalid with no possibility of addition after the closing date

Je soussigné(e) / Nous soussigné(e)s déclare/déclarons sur l'honneur que :

I / We, the undersigned, hereby declare on my/our honour that:

☐ **1. La proposition soumise est la production exclusive de ma/notre création originale.**

The submitted design is entirely my/our own original work.

☐ **2. Aucun outil d'intelligence artificielle générative n'a été utilisé à quelque étape que ce soit du processus créatif. En cas de fraude avérée après adoption, la cession des droits est nulle et le candidat s'expose à des poursuites pour tromperie.**

No generative AI tools were used at any stage of the creative process. In the event of proven fraud following adoption, the transfer of rights is void, and the applicant faces prosecution for deception.

☐ **3. Je détiens / Nous détenons l'intégralité des droits de propriété intellectuelle sur cette création et elle ne porte pas atteinte aux droits de tiers.**

I/We hold all intellectual property rights to this design, and it does not infringe any third-party rights.

☐ **4. Je comprends / Nous comprenons qu'une seule candidature peut être soumise. Toute candidature multiple entraîne la disqualification de l'ensemble des propositions déposées.**

I/We understand that only one application may be submitted. Multiple submissions will result in disqualification of all entries.

☐ **5. J'ai lu / Nous avons lu et j'accepte / nous acceptons l'intégralité des termes du cahier des charges du concours.**

I/We have read and accept the full terms of the competition brief (Cahier des Charges).

☐ **6. En cas de désignation comme lauréat(e), j'accepte / nous acceptons de céder l'intégralité des droits patrimoniaux à la Collectivité de Saint-Martin conformément à l'Article 8 du cahier des charges.**

If selected as winner, I/we agree to assign all patrimonial rights to the Collectivité de Saint-Martin as specified in Article 8 of the competition brief.

☐ **7. Je comprends / Nous comprenons que dans l'éventualité en finaliste(s), la participation à l'entretien de validation est obligatoire et que toute absence entraîne la disqualification.**

I/We understand that if selected as a finalist, attendance at the validation interview is mandatory and that failure to attend results in disqualification.

Signature du candidat (obligatoire) Applicant's signature (mandatory), suivi de « lu et approuvé »	Date et lieu / Date and place Followed by « read and approved”
Signature du représentant légal (mineurs uniquement) Legal representative's signature (minors only)	
Signatures des autres membres de l'équipe (candidature collective) Additional team members' signatures (collective applications)	

PROTECTION DES DONNÉES / DATA PROTECTION (RGPD)

Les données personnelles collectées dans ce formulaire sont traitées par la Collectivité de Saint-Martin aux seules fins de la gestion du concours MySaintMartinFlag. Elles sont conservées 5 ans maximum à compter de l'annonce du lauréat. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos données auprès de la Direction de l'Action Culturelle.

The personal data collected in this form is processed by the Collectivité de Saint-Martin solely for the purpose of administering the MySaintMartinFlag design competition. Data is retained for a maximum of 5 years from the date of winner announcement. You have the right to access, rectify, and delete your data by contacting the Direction de l'Action Culturelle.